

- hu** - Az EN 60598-1, az EN 60598-2-22, az EN 1838 és az ISO 3864 szabványoknak megfelelően gyártott önálló készülékek.
- A **vészvilágítás távolsági üzemen kívül helyezése nyugalmi üzemmóddal** TELEUR, TELEUR 500 távirányító révén.

#### FONTOS TUDNIVALÓK

- A **lezáró vezeték csatlakoztatásánál** be kell tartani a helyes polaritást.
- Ne csatlakoztassa a 230-240V hálózatot a lezáró vezetékre.
- A tápvezeték csatlakoztatásánál be kell tartani a helyes polaritást.
- **AZ ELEM ÉS A FÉNYFORRÁS NEM HELYETTESÍTHETŐK.**
- Az elem vagy a fényforrás meghibásodása esetén ill. ha a készülék nem biztosítja a névleges önállóságot.
- Az elemek életének meghosszabbításához azokat legalább minden 12. héten teljesen le kell méríteni (a hálózatról való lekapcsolás révén).

#### HULLADÉKKEZELÉS

A készülékre helyezett áthúzott szemétygyűjtő edény (szemeteskuka) azt jelzi, hogy a terméket az erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe ill. hulladéklerakóba kell elhelyezni a helyes hulladékkezelés érdekében, amely korlátozza a hulladék környezetre és emberre gyakorolt negatív hatásait. Forduljon a helyi önkormányzat illetékes irodájához a hulladéklerakókkal és a hatályban lévő törvény részleteivel kapcsolatos információkért.

- pl** - Niezależne urządzenia zbudowane zgodnie z normami EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 i ISO 3864.
- Zdalne zablokowanie trybu awaryjnego w trybie uśpienia przypomocy pilota zdalnego sterowania TELEUR, TELEUR 500.

#### OSTRZEŻENIA

- Należy przestrzegać biegunowość przy podłączaniu linii blokującej.
- Nie podłączać sieci 230 - 240V do linii blokującej.
- Należy przestrzegać biegunowość przy podłączaniu do linii zasilania.
- **BATERIA I ŹRÓDŁO ŚWIATŁA NIE SĄ WYMIENNE.**
- Wymieniacz urządzenia w przypadku uszkodzenia baterii, źródła światła, lub gdy urządzenie nie gwarantuje nominalnej autonomii.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, należy całkowicie rozładować baterie (odłączając je od sieci) przynajmniej co 12 tygodni.

#### LIKWIDACJA

Wizerunek przekreślonego pojemnika na odpadki, naklejony na urządzeniu oznacza, że dany wyrób należy zdać do jednego z autoryzowanych ośrodków zbiórki odpadów w celu prawidłowej ich likwidacji, ograniczającej negatywne działanie na środowisko i na człowieka. Zwrócić się do kompetentnego wydziału miejscowego organu administracji w celu uzyskania informacji o lokalizacji ośrodków zbiórki odpadów i obowiązujących przepisów prawnych.

- sl** - Samostojne fluorescenčne luči so izdelane v skladu z EN 60598-1, EN 60598-2-22, EN 1838 in ISO 3864.
- Izklop delovanja v sili z načinom mirovanja prek daljinskega upravljalnika TELEUR ali TELEUR 500.

#### VARNOSTNA OPOZORIŁA

- Preverite, ali sta pola pri priključevanju voda za izklop pravilno obrnjena.
- Ne priključujte glavnega napajanja z napetostjo 230–240 V na vod za izklop.
- Preverite, ali sta pola pri priključevanju glavnega napajanja pravilno obrnjena.
- **BATERIJA IN ŽARNICA NISTA IZMENLJIVI.**
- Če se pokvari baterija ali žarnica ali ko enota ne zagotavlja več navedenega samostojnega delovanja brez napajanja, zamenjajte celotno enoto
- Če želite podaljšati življenjsko dobo baterij, je treba baterije popolnoma izprazniti (odklopiti z napajanja) vsaj vsakih 12 tednov.

#### ODLAGANJE ODPADKOV

Simbol s prekrizanim smetnjakom pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odnesti v pooblaščen center za zbiranje odpadkov, kjer bodo izdelek pravilno odložili ter tako zmanjšali njegov škodljiv učinek na okolje in zdravje. Za več informacij o centrih za zbiranje odpadkov in o veljavni zakonodaji o odlaganju odpadkov se, prosimo, obrnite na lokalno komunalno službo.

Schneider Electric Industries SAS  
89 boulevard Franklin Roosevelt  
F-92500 Rueil Malmaison (France)  
tel : +33 (0)1 41 29 85 00

http://www.schneider-electric.com

This product must be installed, connected up and used in accordance with current legislation and/or installation standards. The information regarding standards, specifications and design developments contained in this publication may not be up to date. Always contact us to obtain the latest information.

Dieses Produkt muss gemäß den geltenden Normen und/oder Installationsvorschriften installiert, angeschlossen und verwendet werden. In Hinblick auf die Normen, Spezifikationen und Entwicklung der Produkte lassen Sie sich bitte immer die Informationen in dieser Veröffentlichung bestätigen.

Este producto debe instalarse, conectarse y utilizarse de conformidad con las normas vigentes y/o las normas de instalación. Por lo que concierne a las normas, especificaciones y desarrollo de proyectos, se recomienda solicitar siempre una confirmación de las informaciones facilitadas en esta publicación.

Este produto deve ser instalado, ligado e utilizado de acordo com as normas em vigor e/ou normas de instalação. No que diz respeito aos regulamentos, características e desenvolvimento de projetos, pedir sempre confirmação das informações incluídas nesta publicação.

Установка, подключение и пользование данным изделием должны быть в соответствии с действующими законами и/или нормами по электропроводке. По вопросам норм, спецификаций и разработки проектов, просим всегда обращаться к нам для получения подтверждения актуальности информации, приведенной в этой публикации.

Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί, συνδεθεί και χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση με τα ισχύοντα πρότυπα και/ή πρότυπα εγκατάστασης. Για όσον αφορά τους κανονισμούς, προδιαγραφές κι ανάρτησης έργων θα πρέπει κάθε φορά να ζητάτε πάντα την επιβεβαίωση των πληροφοριών που παρέχονται σ' αυτό το έντυπο.

Acest produs trebuie instalat, conectat și utilizat în conformitate cu legislația în vigoare și/sau cu standardele de instalații. Este posibil ca informațiile referitoare la standarde, specificațiile și datele de proiectare din această publicație să nu fie actualizate la zi. Contactați-ne întotdeauna când aveți nevoie de cele mai recente informații.

Това изделие трябва да бъде инсталирано, свързано и експлоатирано в съответствие с действащите нормативни и/или инсталационни нормативни документи. Молим Ви всеки път да искате потвърждение за публикуваната в това издание информация по отношение на нормативните документи, спецификациите и разработката на нови проекти.

Montáž tohoto výrobku, jeho připojení a používání musí být prováděny v souladu s platnými normami a montážními předpisy. Co se týče speciálních norem a vývoje projektů, doporučujeme Vám v jednotlivých případech vždy požádat o potvrzení informací uvedených v této publikaci.

Tento výrobok musí byť nainštalovaný, pripojený a používaný v súlade s platným zákonodarstvom a/alebo normami elektrickej inštalácie. Informácie o normách, technické charakteristiky a návrh konštrukcie v tejto publikácii nemusia byť aktuálne. Vždy sa obracajte na nás so žiadosťou o najnovšie informácie.

Ezt a termékét az érvényes szabványoknak és/vagy beszerelési előírásoknak megfelelően kell beszerelni, csatlakoztatni és használni. Az előírásokkal, specifikációkkal és tervekkel kapcsolatban minden egyes alkalommal tanulmányozza a jelen dokumentációban található információkat.

Niniejszy wyrób winien być zainstalowany, podłączony i używany zgodnie z obowiązującymi przepisami i/lub normami instalacyjnymi. Odnosnie normatyw, specyfikacji i opracowania projektów, proszę zwracać się w poszczególnych przypadkach z zapytaniem o potwierdzenie informacji podanych w niniejszej publikacji.

Ta izdelek mora biti nameščen, priključen in uporabljen v skladu s trenutno zakonodajo in/ali standardi za nameštitev. Informacije o standardih, specifikacijah in spremembah oblike, ki jih vsebuje ta publikacija, morda niso posodobljene. Za najnovejše informacije se, prosimo, vedno obrnite na nas.

Ovaj proizvod se mora ugraditi, priključiti i koristiti u skladu sa važećim zakonima i/ili standardima ugradnje. Može se desiti da informacije o standardima, tehničkim karakteristikama i razvoju dizajna iz ove publikacije nisu najnovije. Uvek nam se obratite za najnovije informacije.

Ovaj se proizvod mora ugraditi, priključiti i koristiti sukladno važećim zakonima i/ili standardima ugradnje. Može se dogoditi da informacije o standardima, tehničkim karakteristikama i razvoju dizajna iz ove publikacije nisu najnovije. Uvijek nam se obratite za najnovije informacije.

- sr** - Samostalne svetiljke proizvedene u skladu sa EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 i ISO 3864.
- **Blokada rada u vanrednim situacijama** sa režimom mirovanja preko TELEUR ili TELEUR 500 daljinskog uređaja.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

- **Pridržavajte se pravilnog polariteta** kada priključujete vod za blokadu rada.
- Ne priključujte strujne vodove od 230 do 240 V na vod za blokadu rada.
- Pridržavajte se pravilnog polariteta kada priključujete strujne vodove.
- **BATERIJA I LAMPA NISU ZAMENLJIVI.**
- U slučaju da postoji greška u radu baterije ili lampe ili da jedinica ne garantuje nominalnu autonomiju, promenite čitavu jedinicu.
- Da bi radni vek baterija bio duži, potpuno ih praznite (odvojite od strujnih vodova) barem na svakih 12 nedelja.

#### ODLAGANJE

Simbol precrtane korpe za otpatke ukazuje da proizvod ne treba odlagati na komunalni otpad nego ga treba odneti do ovlašćenog centra za sakupljanje otpada koji ga može pravilno odbaciti, čime se smanjuje negativan uticaj na životnu sredinu i ljudsko zdravlje. Za informacije o centrima za sakupljanje otpada i o trenutnom zakonu o odlaganju otpada, obratite se lokalnom organu za odlaganje otpada.

- hr** - Samostalne svjetiljke proizvedene sukladno zahtjevima EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 i ISO 3864.
- **Blokada rada u izvanrednim situacijama** s režimom mirovanja preko daljinskog uređaja TELEUR ili TELEUR 500.

#### MJERE OPREZA

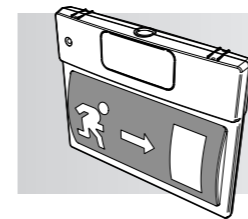
- **Pridržavajte se pravilnoga polariteta** kada priključujete vodič za blokadu rada.
- Nemojte priključivati strujne vodiče od 230 do 240 V na vodič za blokadu rada.
- Pridržavajte se pravilnoga polariteta kada priključujete strujne vodiče.
- **BATERIJA I LAMPA NISU ZAMENLJIVE.**
- Ako postoji pogreška u radu baterije ili lampe, odnosno ako jedinica ne osigurava nominalnu autonomiju, promijenite čitavu jedinicu.
- Kako bi radni vijek baterija bio duži, praznite ih u potpunosti (odvojite od strujnih vodiča) barem na svakih 12 tjedana.

#### ODLAGANJE

Simbol precrtane košare za otpatke ukazuje na to da proizvod ne treba odlagati na komunalni otpad već ga treba odnijeti do ovlaštenoga centra za prikupljanje otpada, gdje se može pravilno odbaciti, čime se smanjuje negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje. Za informacije o centrima za prikupljanje otpada i o trenutnome zakonu o odlaganju otpada, obratite se lokalnom organu za odlaganje otpada.

en de es pt ru el ro bg  
cz sk hu pl sl sr hr

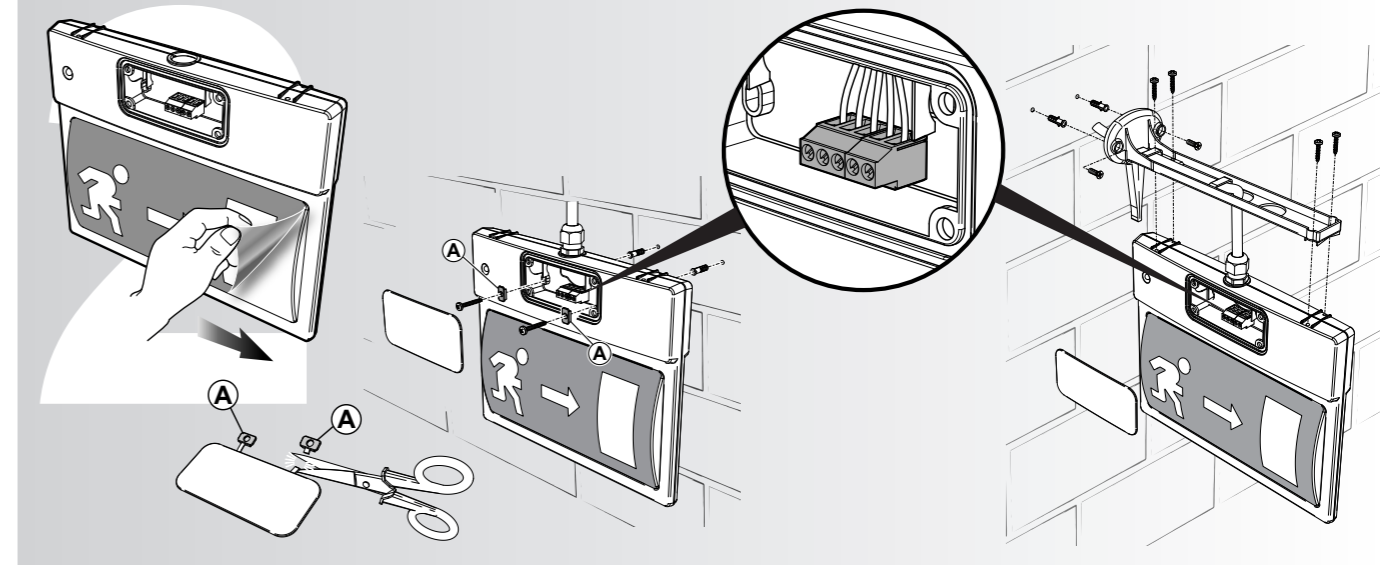
ASTRO GUIDA IP42



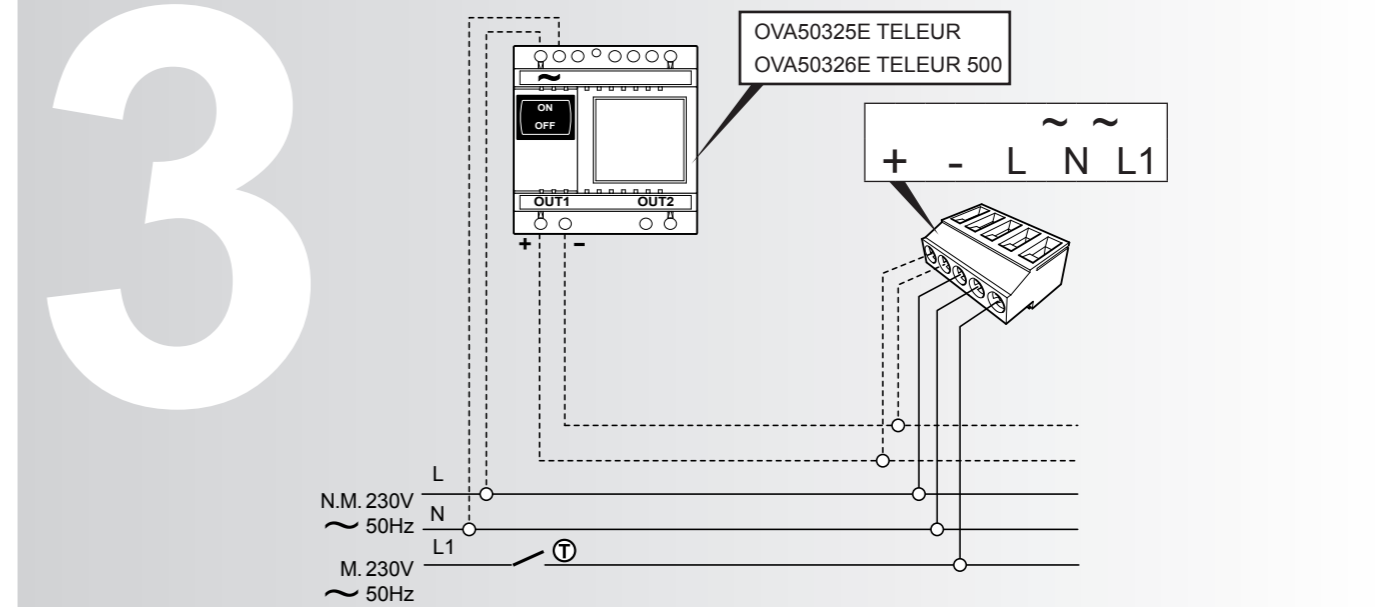
OVA38464E  
OVA38465E

Schneider Electric

### Install/Installieren/Instalar/Instalar/Установить/Εγκατάσταση/Instalare/Инсталиране/Instalovat/Inštalovat/Telepítés/Zainstalować/Namestitev/Ugradnja/Ugradnja



### Connect/Anschließen/Conectar/Ligar/Соединить/Σύνδεση/Conectare/Свързване/ Připojit/Připojit/Csatlakoztatás/Podłączyć/Priključitev/Priključivanje/Priključivanje

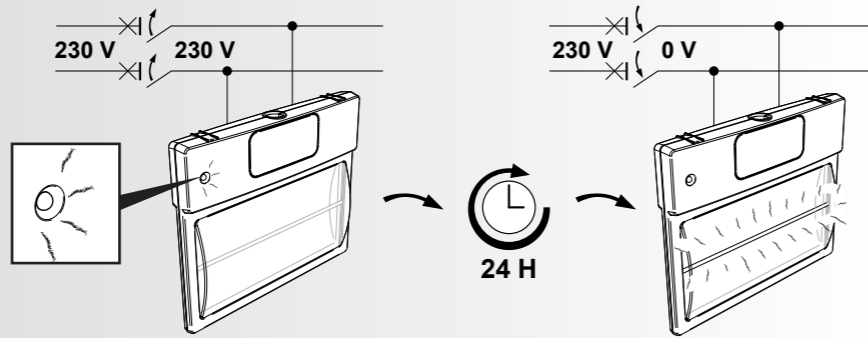


- en** T: Switch for maintained operation.
- de** T: Schalter für Dauerschaltung.
- es** T: Interruptor para el encendido permanente.
- pt** T: Interruptor para acendimento permanente.
- ru** T: Переключатель для постоянного включения.
- el** T: Διακόπτης για άναμμα μόνιμης λειτουργίας.
- ro** T: Comutator ON, activat permanent.
- bg** T: Ключ за постоянно включено положение.
- cz** T: Vypínač stálého zapnutí.
- sk** T: Spínač trvalého zapnutia (ON).
- hu** T: Kapcsoló állandó bekapcsoláshoz.
- pl** T: Wyłącznik do załączenia ciągłego
- sl** T: Stikalo za stalni vklop
- sr** T: Trajni prekidač ON
- hr** T: Trajni prekidač ON

134132430-Ed.00-09/2006

# Test/Test/Ensayar/Teste/Тест/Δοκιμή/Testare/Тест/Test/Otestovat'/Próba/Próba/Preizkus/ Test/Test

- en** Green LED: mains supply present and battery charge in progress.
- de** Grüne LED: Netzversorgung vorhanden und Batterie wird geladen.
- es** LED verde: red presente y batería cargando.
- pt** Led verde: presença de rede e bateria em fase de carregamento.
- ru** Зеленый светодиод: наличие сетевого напряжения и батарея на подзарядке.
- el** Πράσινο Led: παρουσία ρεύματος δικτύου και φόρτιση μπαταρίας.
- ro** LED verde: alimentarea de la rețea este prezentă și bateria este în curs de încărcare.
- bg** Зелен светлинен индикатор: наличие на захранване и батерията е заредена.
- cz** Zelená kontrolka: síť přítomna a baterie dobítá.
- sk** Napájacie napätie je privedené a akumulátor sa nabíja.
- hu** Zöld led: hálózat jelen és feltöltött elem.



- pl** Zielona dioda: obecność napięcia sieciowego i bateria ładuje się.
- sr** Zelena svetlosna dioda: prisutan napon i punjenje baterije u toku.
- sl** Zelena dioda LED: električno napajanje deluje, polnjenje akumulatorske baterije.
- hr** Zelena svetlosna dioda: prisutan napon i punjenje baterije u tijeku.

## Technical specifications/Technische Daten/Características técnicas/Características técnicas/Технически характеристики/Τεχνικά χαρακτηριστικά/Specificații tehnice/Технически данни/Technické údaje/Technické charakteristiky/Műszaki jellemzők/Charakterystyki techniczne/Tehnični podatki/Tehničke karakteristike/Tehničke karakteristike

		h	W	VA	mt	Kg
<b>OVA38464E</b>	4,8V 0,6Ah Ni/Cd	1	2,1	10	24	0,760
<b>OVA38465E</b>	4,8V 1,5Ah Ni/Cd	3	2,1	12	24	0,865

- en** Self-contained luminaires manufactured in accordance with EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 and ISO 3864.
- Emergency operation inhibit with rest mode via TELEUR or TELEUR 500 remote control.

### WARNING

- Make sure you follow the correct polarity when connecting the inhibition line.
- Do not connect the 230 - 240V mains supply to the inhibition line.
- Ensure you follow the correct polarity when connecting the mains supply.
- THE BATTERY AND LAMP ARE NOT REPLACEABLE.**
- In the event of a battery or lamp fault or when the unit no longer guarantees its rated autonomy, change the entire unit.
- To extend battery life, batteries should be discharged completely (disconnected from the mains supply) at least every 12 weeks.



### DISPOSAL

The crossed out waste bin symbol indicates that the product should not be discarded in the municipal waste stream but should be taken to an authorized waste collection centre which can dispose of it properly, reducing its negative effects on the environment and on human health. For information on waste collection centres and on current waste disposal legislation, please contact your local waste disposal authority.

- de** Einzelbatterieeleuchten gemäß den Anforderungen der Normen EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 und ISO 3864.
- IBlockieren der Notlichtfunktion mit Ruhemodus über Fernsteuerung TELEUR, TELEUR 500.

### HINWEISE

- Beim Anschluss der Blockierleitung auf die Polung achten.
- Die 230 - 240V Netzversorgung nicht an die Blockierleitung anschließen.
- Beim Anschluss der Versorgungsleitung auf die Polung achten.
- BATTERIE UND LICHTQUELLE SIND NICHT AUSTAUSCHBAR.**
- Im Fall von Störung der Batterie oder der Lichtquelle bzw. für den Fall, dass die Leuchte die Nennautonomie nicht garantiert, die Leuchte austauschen.
- Zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterien müssen diese mindestens alle 12 Wochen vollständig entladen werden (vom Netz trennen).



### ENTSORGUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt zum Schutz von Mensch und Umwelt für eine korrekte Entsorgung den autorisierten Sammelstellen zugeführt werden muss. Für Informationen zu den Sammelstellen und den geltenden gesetzlichen Auflagen wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Behörde.

- es** Aparatos autónomos fabricados de conformidad con las normas EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 e ISO 3864.
- Inhabilitación a distancia de la emergencia en el modo reposo por medio del mando a distancia TELEUR, TELEUR 500.

### ADVERTENCIAS

- Es necesario respetar las polaridades en la conexión de la línea de inhabilitación.
- No conectar la red 230 - 240V a la línea de inhabilitación.
- Es necesario respetar las polaridades en la conexión de la línea de inhabilitación.
- LA BATERÍA Y LA FUENTE LUMINOSA NO PUEDEN SUSTITUIRSE.**
- Substituir el aparato si se daña la batería, la fuente luminosa o cuando el aparato deja de asegurar la autonomía nominal.
- Para prolongar la vida de las baterías, las mismas deberán descargarse por completo (desconectándolas de la red) al menos cada 12 semanas.



### DESGUACE

La imagen del contenedor de la basura tachado presente en el aparato significa que el producto debe entregarse a los centros de recogida autorizados para su correcto desguace a fin de limitar los efectos negativos en el ambiente y en los seres humanos. Dirigirse a la oficina competente de las instituciones locales para obtener información sobre los centros de recogida y lo que establecen las leyes vigentes.

- pt** Aparelhos autónomos fabricados de acordo com as normas EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 e ISO 3864.
- Inibição da emergência à distância com modo de repouso, através dos telecomandos TELEUR, TELEUR 500.

### AVISOS IMPORTANTES

- É necessário respeitar as polaridades na ligação da linha de inibição.
- Não ligar a rede 230 - 240V à linha de inibição.
- É necessário respeitar as polaridades na ligação à linha de alimentação.
- A BATERIA E A FONTE LUMINOSA NÃO SÃO SUSCEPTÍVEIS DE SUBSTITUIÇÃO.**
- Substituir o aparelho em caso de avaria da bateria, da fonte luminosa ou quando ele deixar de garantir a autonomia nominal.
- Para prolongar a vida das baterias, é necessário que elas sejam completamente descarregadas (desligando-as da rede), pelo menos, de 12 em 12 semanas.



### ELIMINAÇÃO

O símbolo do contentor de lixo com cruz sobreposta aplicado no aparelho, indica que o produto tem de ser entregue num centro de recolha autorizado para eliminação de resíduos eléctricos e electrónicos que limita o impacto negativo deste tipo de produtos no meio ambiente e na saúde do homem. Para informações sobre os centros de recolha selectiva e sobre os termos de lei em vigor, dirigir-se ao serviço competente do organismo local específico.

- ru** Автономные аппараты, посторенные в соответствии с нормами EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 e ISO 3864.
- Удаленный запрет аварийного режима работы при спящем режиме при помощи пульта дистанционного управления TELEUR, TELEUR 500.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Необходимо соблюдать полярность при подключении линии запрета.
- Не подключать сети 230-240 В к линии запрета.
- Необходимо соблюдать полярность при подключении линии питания.
- АККУМУЛЯТОР И ИСТОЧНИК СВЕТА НЕ ПОДЛЕЖАТ ЗАМЕНЕ.**
- Заменить аппарат в случае неисправности аккумулятора, источника света, или когда аппарат не гарантирует номинальной автономии.
- Чтобы продлить срок службы аккумулятора, следует полностью разряжать батареи (отключая их от сети) не реже чем каждые 12 недель.



### ЛИКВИДАЦИЯ ОТХОДОВ

Зачеркнутое изображение мусорного контейнера обозначает, что изделие должно быть сдано в специализированные уполномоченные центры сбора для правильной переработки отходов, ограничивающей ее негативное воздействие на среду и на человека. Обратиться в компетентный орган местной администрации для получения информации о центрах сбора отходов и действующих законах.

- el** Αυτόνομες συσκευές κατασκευασμένες σε συμμόρφωση με τα πρότυπα EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 και ISO 3864.
- Δέσμευση από απόσταση του φωτισμού κινδύνου με κατάσταση ηρεμίας μέσω του τηλεκοντρόλ TELEUR, TELEUR 500.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Είναι αναγκαίο να τηρηθούν οι πολικότητες στη σύνδεση της γραμμής δέσμευσης.
- Μη συνδέετε το δίκτυο τάσης 230 - 240V στη γραμμή δέσμευσης.
- Είναι αναγκαίο να τηρηθούν οι πολικότητες στη σύνδεση στη γραμμή τροφοδότησης.
- ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΩΤΕΙΝΗ ΠΗΓΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΜΕΣ.**
- Αντικαθιστάτε τη συσκευή σε περίπτωση βλάβης της μπαταρίας, της φωτεινής πηγής ή όταν η συσκευή δεν εγγυάται την ονομαστική αυτονομία.
- Για να παραταθεί η ζωή των μπαταριών, θα πρέπει να αδειάζουν τελείως (με αποσύνδεση από το δίκτυο) τουλάχιστον κάθε 12 εβδομάδες.



### ΔΙΑΘΕΣΗ

Ο διαγραμμένος κάδος που παρατίθεται πάνω στη συσκευή προσδιορίζει ότι το προϊόν πρέπει να παραδοθεί στα εγκεκριμένα κέντρα περισυλλογής για τη σωστή διάθεση που περιορίζει τις αρνητικές επιδράσεις του για το περιβάλλον και τον άνθρωπο. Απευθυνθείτε στο αρμόδιο γραφείο του τοπικού φορέα σας για πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα περισυλλογής και για τους όρους του ισχύοντος Νόμου.

- ro** Corpuri de iluminat autonome fabricate în conformitate cu EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 și ISO 3864.
- Funcționarea în caz de urgență se inhibă prin modul de repaus utilizând telecomanda TELEUR sau TELEUR 500.

### MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Respectați polaritatea corectă când conectați linia de inhibare.
- Nu conectați rețeaua de alimentare de 230 - 240V la linia de inhibare.
- Respectați polaritatea corectă când conectați rețeaua de alimentare.
- BATERIA ȘI LAMPA NU SUNT INTERSCHIMBABILE.**
- În cazul defectării bateriei sau a lămpii, sau când unitatea nu mai garantează condițiile nominale de autonomie, schimbați întreaga unitate.
- Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, acestea trebuie descărcate complet (deconectate de la rețeaua de alimentare) cel puțin la fiecare 12 săptămâni.



### DEZAFECTARE

Simbolul de coș de gunoi tăiat indică faptul că produsul nu trebuie înlăturat prin serviciul public de salubritate, ci trebuie dus la un centru autorizat pentru colectarea deșeurilor, care îl poate dezafecta în mod corespunzător, reducând efectele sale negative asupra mediului și sănătății oamenilor. Pentru informații despre centrele de colectare a deșeurilor și despre legislația în vigoare referitoare la dezafectarea deșeurilor, contactați autoritatea locală pentru dezafectarea deșeurilor.

- bg** Автономни устройства, произведени в съответствие с нормите EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 и ISO 3864.
- Дистанционно дезактивиране на аварийното състояние с режим пауза посредством дистанционно управление TELEUR, TELEUR 500.

### ВНИМАНИЕ

- Трябва да се спазва полярността при свързване на веригата за дезактивиране.
- Не свързвайте мрежата 230 - 240V към веригата за дезактивиране.
- Трябва да се спазва полярността при свързване на захранващата верига.
- БАТЕРИЯТА И ИЗТОЧНИКЪТ НА СВЕТИЛНА НЕ МОГАТ ДА СМЕНИЯТ.**
- Устройството трябва да се смени при повреда на батерията, на източника на светлина или тогава, когато не осигурява номиналната автономия.
- За да се удължи живота на батериите е необходимо тяхното пълно разреждане (изключване от захранващата мрежа) най-малко веднъж на 12 седмици.



### ТРЕТИРАНЕ

Върху устройството е изобразен зачеркнат контейнер за битови отпадъци, което означава, че изделието трябва да се предава на централите за разделно събиране, с цел подходящото му третиране и ограничаване на вредното въздействие върху околната среда и човека. Обърнете се към компетентните местни служби за информация относно централите за разделно събиране и действащите законни нормативи.

- cz** Samostatné přístroje vyrobené v souladu s normami EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 a ISO 3864.
- Dálkové blokování pohotovosti s klidovým režimem pomocí dálkového ovladače TELEUR, TELEUR 500.

### UPOZORNĚNÍ

- Při připojení linky blokování je třeba dodržovat polaritu.
- Nepřipojovat síť 230 - 240V k lince blokování.
- Při připojení linky napájení je třeba dodržovat polaritu.
- BATERIE A SVĚTELNÝ ZDROJ NELZE VYMĚŇOVAT.**
- V případě výskytu závady na baterii či na světelném zdroji nebo v případě, že přístroj nebude zaručovat nominální autonomii, bude třeba jej vyměnit.
- Životnost baterií se prodlouží tím, že je budete pravidelně (alespoň každých 12 týdnů) úplně vybijet odpojením od sítě.



### LIKVIDACE

Obrázek přeškrtnuté popelnice na přístroji označuje, že výrobek je třeba odevzdat do speciálních sběren, které mají povolení k provádění likvidace správným způsobem pomáhajícím k ochraně životního prostředí a zdraví člověka. Informace o specializovaných sběrnách a o platných zákonech Vám podá příslušný orgán místní správy.

- sk** Autonómne svietidlá vyrobené v súlade s normami EN 60598 – 1, EN 60598-2-22, EN 1838 a ISO 3864.
- Tiesňová prevádzka sa zablokuje s režimom nečinnosti pomocou diaľkového ovládania TELEUR alebo TELEUR 500.

### PREVENTÍVNE POKYNY

- Pri pripájaní blokovacieho vedenia sa vždy presvedčíte, či bola dodržaná správna polarita.
- Nepripájajte napájacie napätie 230 - 240 V k blokovaciemu vedeniu.
- Pri pripájaní napájacieho napätia sa vždy presvedčíte, či bola dodržaná správna polarita.
- AKUMULÁTOR A SVETELNÝ ZDROJ SÚ NEVYMENTELNÉ.**
- V prípade poruchy akumulátora alebo svetelného zdroja alebo keď už jednotka nezaručuje menovitú autonómnosť, vymeňte celú jednotku.
- Na predĺženie životnosti akumulátora sa akumulátory musia úplne vybiť (odpojením od napájacieho napätia) najmenej po každých 12 týždňoch.



### INFORMÁCIA O ZNEŠKODŇOVANÍ

Symbol prekríženého kontajnera na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale musí sa odovzdať do autorizovaného strediska zberu druhotných surovín, kde ho dokážu správne zneškodniť, čím sa znížia negatívne dopady na životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o strediskách zberu druhotných surovín a o platných predpisov upravujúcich zneškodňovanie odpadov vám na požiadanie poskytne miestny úrad zodpovedný za likvidáciu odpadu.